

درآمدی بر تربیت دینی دانش آموزان

«محسن شاه حسینی (*)»

ذاتی مردم است، بنابراین احکام و انگاره‌های دینی مبتنی بر قوانین و واقعیت‌های طبیعت انسانی است و این کشش و کوشش دو جانبی سرمایه‌ی اصلی پیامبران در امر دعوت بوده است. از این رو هرچه زنگار دورت از آینه فطرت برگیریم و غبار از چهره‌ی منور نگار دین بشویم، جامعه‌ی انسانی دین و رزتر خواهد بود. در آن صورت میان علم و دین نیز آتش‌بس و آشتی برقرار می‌گردد.

۳- ادعی سبیل ریک بالحكمة و المؤْعظة الحسنة^(۵) دعوت با حکمت به یک معنا یعنی انتخاب شیوه‌های تربیت متناسب با شرایط عینی و ذهنی جامعه و مخاطب بهنحوی که اگر مردم از تبعیض نژادی رنج می‌برند، آن‌جا از برادری و برابری در دین باید سخن گفت، اگر سایه‌ی مرگ اندیشه‌ی سنگین است، از حیات و امید آفرینی دین یاد کنیم.

۴- ایمان چون از جنس محبت و علقه‌ی قلبی است، به لحاظ تکوینی اکرام‌بردار و دستوری نیست و مسبوق به معرفت و محبت است. اصل مفهوم دعوت نیز اعم از داعی شیطانی یا رحمانی افاده اجبار نمی‌کند، بلکه تنها بانگی است که در این جهان درانداخته‌اند. در جهان دو بانگ می‌آید بضد تا کدامیں را تو باشی مستعد آن یکی بانگ نشور انبیاء وان دگر بانگ نفور اشقياء «مثنوی مولوی»

این مهم مغایرتی با دو اصل بنیادین زیر ندارد.

الف: اصل عادت که پایه‌ی تربیت محسوب می‌گردد و لازم است در سنتین کوکی از آن بهره برد.

ب: اصل الزامات حکومتی. ایمان و رزی، حوزه حقوق شخصی افراد است و حکومت‌ها با حوزه‌ی حقوق عمومی سروکار دارند. بازی در حوزه‌ی عمومی بالطبع هنجار و قوانین مبتنی بر مصالح عمومی وجود دارد که حکومت موظف به‌اجرا و جامعه ملزم به رعایت آن می‌شود.

۵- هر قدر مربی مظہر رب باشد مؤثر در تربیت دینی می‌شود، زیرا خداوند در اولیاءش متجلی است. انسان‌ها را محتاج ولی‌الله پروردیدن شرط دینی است.

(*) فرهنگی اندیشمند و معاون سابق پژوهشی استان کرمانشاه

اصول و پیش‌فرض‌های تربیت دینی

۱- شناختن انسان واقعی، آدمی را از اوامر و نواهی عبث یعنی ناشدنی باز می‌دارد و انتظار او را از پاکی و پلیدی دیگران تعدیل و تصحیح می‌نماید. باید آموخت که شیطان به‌امر خداوند در صحنه‌ی ضمیر انسان‌ها حاضر است و گناه وجود رسمی دارد.

عالی عرصه‌ی آزمون و اختیار آدمی است و استعداد مصیبت در وی حکمی اذلی و سرنوشتی ابدی است^(۱)

به لحاظ فردی و در روان‌شناسی مذهبی، گناه اگر از مقوله‌ی حق‌الله باشد، تازیانه‌ی سلوک است و حتی مآلًا می‌تواند مایه‌ی تقرب باشد. خلاً از گناه در ذهن و زبان و زندگی انسان ممکن نیست چه احساس گناه از انسانی‌ترین و وجودانی‌ترین و ژرف‌ترین احساس‌های انسان دین‌ورز، اعم از عارف و عابد و عالم و عادی است و این بر عهده‌ی روان‌شناسان دینی است که تحلیل و تعلیل

کنند که چرا حس دینی این همه با احساس گناه همراه و بلکه هم‌زاد است. البته گناهانی هست فروبرنده و گناهانی هست فرابرنده.^(۲)

باده نی در هر سری شر می‌کند آن چنان‌را آن چنان‌تر می‌کند «مثنوی مولوی»

حکایت معاویه و ابلیس و حکایت امیر و غلامش در مثنوی آموزه‌ی مهم این پندار انسانی است.

- گذشته از این واقعیت تسکین بخش در عرصه‌ی تبلیغ و تربیت دینی، تکلیف به‌قدر دانایی و توانایی نیز اصل آرامش‌بخش دیگری است که خداوند فرمود: لا يكلف الله نفساً إلا وسعها.^(۳)

- در این عرصه نیز خودرا مأمور به تکلیف بدانیم نه به نتیجه، که گفته‌اند بذرهای تربیت و فرهنگ دیر بهار می‌نشینند.

هین بگو که ناطقه جو می‌کند تا که قرنی بعد ما آبی رسد «مثنوی مولوی»

۲- انسان را موجودی دینی انگاریم که خداوند سرنوشت اورا بالایمان و احساس دینی درآمیخته است (فطرت)^(۴)

ناف ما و مهر او ببریده‌اند عشق او در قلب ما کاریده‌اند «مثنوی مولوی»

کتاب وحی با کتاب وجود همداستان است و مؤلف کتاب طبیعت، همان می‌گوید که در کتاب شریعت. ایمان به‌خداوند زیربنای حقوق



دینی از منظر منفعت را صد چندان نموده است. بهویژه آن که انسان مدرنیته، برخلاف دوره‌ی سنتی بیشتر به حق شهر وندی می‌اندیشد تا قاعده‌ی تکلیف. هر چند حق و تکلیف دو روی یک سکه‌اند.

حرکت از موضع اصالحه‌المصلحه (Utilitarianism) و تکیه بر منفعت و فایده (Utility) متعلق به دسته‌ای از فایده‌گرایان قرن ۱۸ و ۱۹ اروپا مثل بتتمام و جان استوارت میل است اما قبل از آنان در درون خود دین، فایده‌گرایانی ظهور کردہ‌اند مانند ویلیام پیلی که در صدد تأسیس آموزه فایده‌گرایی دینی بودند.

نکته‌هایی که از این اصل می‌توان استفاده نمود:

- اگر فایده‌گرایی دین را امری ممکن بدانیم، قادر خواهیم بود سنتزی میان مصالح دنیوی و اخروی و خیر دنیا و آخرت به وجود آوریم.

- با بازشدن پای عنصر مصلحت به درون دستگاه شریعت و شؤون الهیات، حجیت عقل و ضرورت عقل‌پروری فردی - جمعی برای درک مصلحت، هویت‌آفرینی می‌گردد.

- دین، انسانی‌تر و دلپذیرتر جلوه می‌کند، زیرا بهر حال برای انسانی خاکی مصلحت‌جو آمده است و اسلام قدسی به رنگ انسان خاکی در می‌آید.

- هرچند بخشی از انگاره‌های دینی دارای مقاصد نهایی و بسی دور از دسترس ادراکات عادی بشر می‌باشد، اما به قدر دانایی می‌بایست معارف و شرایع را تعلیل و تحلیل نماییم. وقتی از فقه نماز می‌گوییم از فلسفه‌ی نماز غافل نشویم و ...

- باب فضیلت دینداری در محیط دانش‌آموزی به‌گونه‌ای باز شود که دانش‌آموزان مذهبی بتوانند با غیرمذهبی‌ها خودرا مقایسه کنند و فضیلت دین‌داری را لمس نمایند، زیرا همان‌گونه که در سوره‌ی هود، آیه ۲۶ آمده است، شرط متابعت گمراهان از دینداران دیدن برتری‌های انسانی آنان است و گرنه، نه.

به راستی فضیلت دین‌داری در چیست که دیگران از دستیابی به‌آن محروم‌مند؟ در اینجاست که ضرورت تبیین گستره و خدمات و حسنات دین مانند بالابردن ضربیت سازگاری در این عالم و ایجاد وحدت، تعادل و آرامش روان بهویژه در عصر نا آرامی‌های بشر امروز و هم‌چنین توجه به کارکردهای اجتماعی (انضباط و نظم جمیعی، ایثار و ...) و کارکردهای سیاسی و ...

۲- تکیه بر حوزه‌ی حیرت‌آفرینی دینی «باید معبد، خودرا با دنیای کوپرنیک و داروین سازگار کند. ما باید به دنبال چیزی برویم که از ما بزرگ‌تر است، بتوانیم اورا پرستش کنیم و این همان فلسفه

ای خدا جان را تو بثنا آن مقام که در آن بی‌حرف می‌روید کلام «مشنوی مولوی»

۶- پیش فرض دیگر تربیت نوین دینی، قبول چهار چالش اساسی در عرصه‌ی دین باوری عصر حاضر است.

الف: چالش میان دین و علم

ب: چالش میان دین و زندگی خواهی

ج: چالش میان دین و سیاست

د: چالش میان سنت و مدرنیزم

راهبردهای تربیت نوین دینی

۱- ضرورت تحلیل کارکردی دین Fanactionalism اصولاً برای ادیان آسمانی که انسان مخاطب اصلی آن است، توجه به عنصر مصلحت و نافع بودن برای بشر بدیهی است، زیرا بشر طبعی سوداگرانه دارد و پذیرش پیام وحی را مشروط به عنصر فایده‌مندی آن در حیات عمومی خویش می‌داند، کما این که اسلام در سوره‌ی رعد، آیه ۱۸ بر همین عنصر نافع بودن دینی تأکید می‌ورزد و حتی رمز ماندگاری دین در صفحه‌ی تاریخ را فایده‌مندی آن به حال بشر می‌داند.

بار آن طلبید که ذوق باید زیرا طلب از مذاق خیزد «دیوان شمس / ۷۳۱۸»

چشم هر قومی به‌سوی مانده است

کان طرف یک روز نوچی رانده است
«مشنوی دفتر اول / ۸۸۱»

برخی از آیات قرآن کریم بر مشرکان خورده گرفته است که چرا خدایانی را می‌پرستند که سود و زیانی در زندگی آنان ندارد. یدعوا من دون الله ما لا يضره و ما لا ينفعه (۶)

- امام صادق (ع) زندگی انسان‌ها را (در مسائل حقوقی) به‌چهار بخش تقسیم می‌کند. (ولایات، تجارت، صناعات و اجرات) و در تمامی آن‌ها معیار حیلت و حسن را همراهی و فایدت برای انسان از نظر دین و دنیا می‌داند و ملاک حرمت و قبح را ناهمانگی با مصالح واقعی انسان.

البته این مصلحت اعم از جان و روان و عقل و جسم و مال و نسل و خبر فردی و جمیع است که شارع مقدس هدف از انتزال کتب خویش را تأمین آن می‌داند.

- شرایط مدرنیته‌ی کنونی با دو ویژگی مهم پرآگماتیسم (هر فلسفه و اعتقادی که در عمل نتیجه‌ی مثبت بدهد و به درد زندگی بخورد قابل قبول است) و آنالیزم (تحلیل‌گرایی)، ضرورت تبلیغ



هیوم که دین را معلوم جهل می‌داند همین را می‌گوید. (۱۴)

این مبانی نظری که آهنگ بسیاری انسان از خداوند را می‌نوازد، همراه با قدرت علم که حیرت‌زدایی و ترس‌زدایی از علم می‌کند، (۱۵) وقتی با گره‌گشایی‌های فناوری در عرصه‌ی معتبر است مقارن می‌گردد. این پندار بیشتر رنگ فضیلت یافته و اذهان را به‌فراسوی مرزهای ماتریالیسم می‌کشاند. در چنین احوالی از عالم جدید، ایمانیان باید بیشتر بر مبادی غیب و حیرت‌آفرینی دین تأکید ورزند. علاوه بر تبیین درست فلسفی علیت، دین‌باوری عرفانی را رواج دهنده که در آن شاهد دستان باز و مهربان خداوند را بسیاری باشیم و با خلوت انس و لذت گفتگو و دعا و استنجات از سرای سرد طبیعت مادی بیرون رویم و کوی حقیقت را نظر کنیم که گوهر دین و حالات اصلی دین در آن نهفته است.

دوزخ است آن خانه که بروزن است

اصل دین ای جان روزن کردن است

باری اینک سر نزع عارفان با متكلمان و فیلسوفان در تاریخ دین بر ما مکشوف می‌گردد که چگونه خدای بسیط و آشکار و دلنشیں در علم حضوری عارفان، در پیچش علیت و علم حصولی فلاسفه مخفی و مرکب و با واسطه می‌شود. گویی به منزله‌ی آوردن آدمی از بهشت بساطت و عالم حضور، به کره‌ی خاکی عالم حصول و ترکیب و خفاست.

مولوی در این زمینه لب به شکایت می‌گشاید و آموزه‌ی اصلی قرآن را غیب‌آموزی و سبب‌سازی معرفی می‌کند.

ای طبیعی فوق طبع این ملک دان

یا بیا و پاک کن از مصحف آن

این سبب‌ها بر نظرها پرده‌هاست

که نه هر دیدار صنعش را سزاست

دیده‌ای باید سبب سوراخ کن

تا حجب را برکند از بیخ و بن

با سبب‌ها از مسبب غافلی

سوی این روپوش‌ها از آن مایلی

چشم از چه بر اسباب دوختی

گر ز خوش چشمان کرشمه آموختی

هست بر اسباب اسبابی دگر

بر سبب منگر بر آن افکن نظر

انبیاء بر قطع اسباب آمدند

معجزات خویش بر کیوان زندن

و این همان دین است.» (ویل دورانت در لذات فلسفی)

از مصادیق تعارض علم و دین در دوره‌ی جدید، دترمینیسم Determinism می‌باشد. نظام آهینه‌ی علت و معلوم خدشه‌نایذیر (از نوع علت فاعلی در طبیعت) - طبیعت که مستقل از تصرف خداوند همانند ماشین بزرگی کار می‌کند و به نیروی بیرون از خود حاجتمند نیست - در چنین پنداری نسبت خداوند با جهان نسبت ساعت و ساعت‌ساز ماهری است که برای همیشه آن را تنظیم کرده‌اند و یا معمار بازنیسته‌ای است که روزی جهان را خلق و اکنون استراحت می‌کند (خالق اولیه‌ی نه متصرف دائمی). جهانی چنین ریاضی و مستقل از اراده‌ی خداوند بالضروره دینی کردن شوون زندگی را بی‌وجه می‌سازد. زیرا اجازه نمی‌دهد که چیزی که پیش از خود بپذیرد. تازه اگر خدا به تعییر نیچه نمرده باشد، تنها تماشاجی است نه بازیگر که با صفت معطر و مجیب و جبار بودن خویش، رابطه خوبی یا عشقی با آدمیان داشته باشد و با دست باز (۱۰) و نیروی کن فیکون (۱۱) و سبب‌سوزی و سبب‌سازی خود، دل آدمیان را به ترس یا به طمع برپاید. تبدیل تئیزم به دینیز در جهان غرب، محصول این جهان‌بینی در علم جدید است که از مبانی نظری سکولاریزم به شمار می‌رود.

مرحوم مطهری این تصور را از خداوند و دخالت اراده‌ی وی در

جهان آفرینش را مهم‌ترین نقصان دستگاه‌فلسفی-کلامی‌غرب می‌داند که نقش بزرگی در گرایش متفکران به ماتریالیسم داشته است. (۱۲)

فروید از پیام آوران سکولاریسم (در کنار نیچه و مارکس سده‌های ۱۸ و ۱۹) در کتاب آینده یک پندار می‌گوید: هرچه استقلال طبیعت بهتر شناخته شده، حوادث طبیعی بهتر توجیه شوند، خدایان بیشتر خودرا از صحنه دور کرده، کناره می‌گیرند. در اینجا میان قدرت طبیعت و قدرت خدایان رابطه‌ی معکوس وجود دارد. این همان چیزی است که جان هیک آن را به عنوان «تحدى علم جدید» یکی از ادله‌ی عدم اعتقاد به خداوند می‌داند. وی می‌گوید: علوم در طی زمان به نحو فزاینده‌ای استقلال نظام طبیعی را اثبات کرده‌اند. از کهکشان‌هایی که وسعت و عظمت آنها عقول را به حیرت وا می‌دارد تا رویدادهای بینهایت خرد و ذرات و موجودات عالم درون اتمی و تمام پیچیدگی‌های جهان که بین این دو بینهایت بالقوه قرار دارند. دقیقاً به گونه‌ای جریان می‌یابد که گویی خدایی در کار نیست. (۱۳) اگوست کنت با تقسیم تاریخ به سه دوره‌ی دینی، فلسفی و علمی همین مفاد و مراد را تعقیب می‌کند.



بسی سبب مر بحر را بشکافتند

بسی زراعت جاش گندم یافتند

هم چنین ز آغاز قرآن تا تمام

رفض اسباب است و علت والسلام

۳- از نظر روان‌شناسی مذهبی یکی از موجبات عقب‌گرد مذهبی

این است که اولیاء مذهب میان مذهب و یک نیاز طبیعی تضاد برقرار

کنند خصوصاً این که آن نیاز در سطح عموم مطرح شود (۱۶) و

برآن جامعه حکومت دینی حاکمیت داشته باشد. اگر حقوق تکوینی

انسان آن‌گونه که شهید مطهری می‌فرماید عین حقوق خداوند

است، بالضروره باید جامعه و حکومت دینی اهتمام جدی در

برآوردن خواسته‌های طبیعی افراد داشته باشند. در غیر این صورت

ناکامی جامعه از تأمین نسبی نیازها به حساب دین گذاشته می‌شود

و مانع روی‌کرد دینی می‌شود و این امر از عوارض حکومت دینی

است که جهاد و اجتهاد فراوان می‌طلبد. در جامعه‌ی کنونی نسل نو

در پشت سد نیازهای گوناگون زمین‌گیر شده است، در حالی که

ناخواسته و نادرست عامل این ناکامی‌ها را حکومت دینی می‌پندارد.

در این حالت یا نهاد دینی را از سیاست جدا می‌سازد (سکولاریسم

مذهبی) و یا دین را از صحنه‌ی ذهن و زندگی دور می‌کند

(سکولاریسم غیرمذهبی). آیا جامعه‌ی دینی چقدر شادی خواهی

جوان را ارضا و شادی را تعريف کرده است. عدالت‌خواهی، اشتغال،

ازدواج و ... و این شرایطی است که حقوق بشر جهانی هر روز مارا

تحت فشار تبلیغی بیشتر قرار می‌دهد.

- در عرصه‌ی تربیت دینی باید میان دین و حکومت دینی با

خواسته‌های طبیعی بشر دیواری وجود نداشته باشد و نسل امروز

آن را لمس کند، در غیر این صورت عقب‌گرد مذهبی حتمی خواهد

بود.

- بیافزاییم که از موانع روی‌کرد دینی در شرایط حاکمیت دینی

به‌غیر تردید در عنصر کارآمدی سیستم در حل مشکلات و نیازها،

عدم خلوص دینی و اخلاق کارگزاران است که مجال هدایت‌گری از

حاکمیت (به جز بستری‌سازی‌های مدیریتی) را می‌گیرد و مردم

هادیان را و منادیان دینی را از میان عوامل غیر حکومتی انتخاب

خواهند نمود.

پس با توجه به روان‌شناسی سیاسی دولت گریزی ایرانیان،

تربیت دینی توسط مدیران، کار دشواری است، مگر آن‌که رفع موانع

ذهنی و عینی موجود شود. به‌هرحال درک این ظرایف برای مدیران

که قصد هدایت دارند ضروری است و آمیختگی دین و سیاست را در

جامعه کنونی، اقتضا می‌کند که تحول پذیری شریعت و احکام دین را تحلیل و تعلیل نماییم و گرنه به تعبیر برخی از مذهبیون نادان حکومت اسلامی حرام‌های خدا را حلال کرده است. پس تربیت دینی در حیات سیاسی - اجتماعی امروز مستلزم توضیح اصل تحول پذیری معارف و احکام دینی است که ناشی از تغییر و دگرگونی هردو جنبه‌ی مادی و معنوی حیات آدمی مخاطب ادیان است و این دگرگونی که ناشی از تغییر در معرفت و معیشت افراد و اجتماعات می‌باشد، مبنای تحول احکام الهی می‌گردد. چرا که شریعت الهی در خدمت مصالح بشری و زمینی انسان است.

- از آنجا که هیچ نهادی جایگزین نهاد خانواده در امر تربیت دینی نخواهد شد. باید کارکرد دیرینه‌ی دینی خانواده را با برنامه‌ریزی اساسی احیا نمود.

- با توجه به کاهش تأثیر تربیت دینی مستقیم، تربیت نمادین شیوه بسیار مؤثری است که باید توسعه یابد. تربیت در گرو ارتباط معنی‌دار میان مربی و متربی است. در این راهبرد شناخت نیازها و حساسیت‌ها و زبان و تجربه‌ها و نحوه استفاده از نشانه‌ها و نمادها می‌تواند در تسهیل انتقال مفاهیم و درونی ساختن ارزش‌ها نقش تعیین کننده‌ای داشته باشد. زبان نمادین، عاطفی و غیرکلامی در فرهنگ و تمدن انسانی جلوه‌های گسترده و متنوعی دارد. نماد سکوت، نگاه، ایما، تصویر، تمثیل، حکایت، اشارت، نمونه‌هایی از روش‌های تربیت پنهان و نافذ تصویری و قلبی است.

- تربیت نامرئی زبان تن، زبان دل، فراملی‌ترین، زیباترین و پر نفوذترین شیوه‌هاست.

ارتباط معنی‌دار مستلزم درک فضایی گشتالتی است که دارای عناصر زیر باشد: چه کسی چه چیزی به چه کسی با چه ابزاری و با چه اثری می‌گوید. این تجزیه و تحلیل بهما کمک می‌کند تا نظر خودرا درباره عناصر یک ارتباط معنی‌دار و نافذ سازماندهی کنیم. پس زبان محرومی خود دیگر است

همدلی و همزبانی بهتر است

غیر نطق و غیر ایماء و سجل

صد هزاران ترجمان خیزد زدل

«مثنوی مولوی»

۰- ۱- دین اسلام که در لسان و لباس عرب ظهور یافته است، در سرزمین پارسیان باید (و بهویژه در نسل حاضر) آن را ترجمه فارسی کنیم بدون آنکه آن را از قیافه‌ی نیکو بیاندازیم. هرچند ایران

۶- در تربیت دینی دانشآموزان باید آن‌ها را سطح بندی کرد. به عبارتی هرمی دیدن دامنه‌ی دینداری دینداران ضرورت مدیریت دینی است.

نرdban دینداری و مراتب ایمان و قرآن و سنت و بهویژه در ادبیات دینی - عرفانی بهوسعت و وضوح دیده می‌شود. این اصل که از اصول تکثیرگرایی دین است در عرصه‌ی تربیت آثار فراوان دارد. الف - هرمی دیدن دین، یعنی مخاطب دینی نه صرفاً اصحاب قاعده است و نه صرفاً اصحاب قله بلکه سیاست‌های تربیتی باید مبتنی بر انسان‌ها از قاعده تا قله باید یعنی هم انسان معمولی را مخاطب است و هم غیرمعمول و اتوپیایی. پس نباید تکلیف شأن قله نشینان را بر قاعده‌ها تحمیل کرد و یا خواستگاه دین را در حد قاعده‌نشینان تنزل داد.

ب - تسامح دینی: تسامح نه معامله بر سر ارزش‌ها، بلکه ذو مراتب دیدن دینداری است.

بالآخره در هر مرتبت دینی سهمی از حقانیت وجود دارد. آن که گوید جمله حقند زابلی است

و آنکه گوید جمله باطل او شقی است
«مثنوی مولوی»

ج: اسرار قله‌نشینان را به قاعده‌نشینان نگوییم زیرا سبب تشکیک و تشویش ذهن مؤمنان می‌گردد و گناه محسوب می‌شود و از مناطق ممنوعه آزادی بیان و قلم قلمداد می‌گردد.

محرم این هوش جز بی‌هوش نیست

مرزبان را مشتری جز گوش نیست

«مثنوی مولوی»
د: گوهر دین، رسیدن به مرز غیب و ستیغ قله است که حظی

فراآن دارد، هرچند کوهپایه‌نشینی نیز بهره‌ی خاص خود دارد.
ه: اجرای احکام دین مبتنی بر سه سطح عام و خاص و خاص‌الخاص می‌باشد شامل حجاب، روزه، نماز و ... و سطح عوام را نا مسلمانی نخواهیم. بالآخره بپذیریم که در عموم امور دینی یک حاقدل دینداری داریم و یک حداکثر دینداری.

و: دانشآموزان را سطح بندی کنیم و برای هر سطح، تربیتی درخور داشته باشیم. مثلًا بسیج دانشآموزی و انجمان اسلامی و ... را به عنوان هسته‌های مذهبی، حفظ و تقویت کنیم. قوا افسکم و اهلیکم ناراً و اما در سطح پوسته‌های با گرایش مذهبی کمرنگ شیوه‌های تبلیغی دیگری را انتخاب کنیم.

۷- بحران دینی ناشی از اصل تحول پذیری عصر حاضر و در

و اسلام در گذر تاریخ بهم درآمیخته‌اند اما وسوسه همچنان باقی است. برای نمونه ترجمه‌ی سلیس قرآن در مراسم آغازین و در هر مناسبت قرآن خوانی رواج باد.

۱۱- دینداری عرفانی را باید به‌خاطر ضرورت‌های زیر تقویت و توسعه داد :

- تحدى علم جدید و دترمینیسم که شرحش گذشت.

- آثار گرایش تمدن امروز به‌فضای روحانی جهان (امسال در آمریکا کتاب‌های مولوی از پرپرداز ترین کتب سال بوده است) با پشت سر گذاشتن قرن نازارام بیستم (به‌تعبیر تروتسکی که گفته بود به‌هر کس در قرن بیستم به‌دنیال آرامش است بگو دیر به‌دنیا آمدہ‌ای).

- در عرفان دینی بیشترین مایه‌های خشنونت‌زدایی و تکثیرگرایی نهفته است. که خواست توسعه سیاسی جامعه‌ی کنونی است.

رابطه‌ی انسان و خدا بیش از آن‌چه ترسناکانه باشد، عاشقانه خواهد شد و رابطه‌ی دین و آخرت نیز بیش از آن که انتزاعی و تاجرانه باشد دارای وحدت امپراطوری است. عشق تلطیف شده‌ی الهی، موضوع و محور زندگی می‌گردد که آثار گرانبار دارد. هنر و زیبایی و تحرک و بی‌تكلیفی و خوشبینی و اخلاص از آثار اخلاقی و روانی آن است که زندگی را در خور زیستن و امید و نشاط می‌سازد که گوارانی به‌مذاق نسل جدید می‌آید.

در عین حال باید از آفات دین باوری عرفانی نیز بپرهیزیم که از جمله فردگرایی و سیاست‌زدایی و عقلانیت‌زدایی و شریعت‌زدایی می‌باشد.

۱۲- بازیافت شیوه‌های تربیت دینی در قرآن کریم: آن‌چه تا کنون گفته شد تنها بیان استراتژی‌ها و راهبردهای تربیت دینی است که اجمال سخن بود، اما تفصیلش بیان راه‌کارها و سیاست‌های اجرایی در عرصه‌ی محیط دانش‌آموزی به‌مقتضای مقاطع سنی است که به‌شرح ذیل می‌آید:

راه‌کارهای تربیت دینی

۱- فرهنگ ما محتاج رابطه‌ی دینداری و زندگی‌خواهی است. هرگونه قرائتی از دین که بهنفی نشاط، تنوع، لذت‌خواهی مشروع و زندگی‌جویی جوان بیانجامد، مطرود خواهد شد. زیرا از یک سو مؤلفه‌های تصوف زاهدانه و یأس فلسفی شاعرانه و

ناهنگاری‌های گسترده‌ی ظالمانه اجتماعی ایران گذشته، میراث مرگ‌اندیش مفرط را بهارغان داشته و از سوی دیگر جامعه‌ی ما با فرهنگ جهانی غرب روبه‌روست که زندگی‌پرستی، آیین محوری اوست و سکولاریسم که ماجرای تاریخ غرب و جوهر جامعه‌ی جدید را تشکیل می‌دهد و تمامیت عالم غربی را تاکنون بیش بزده و به‌دنیوی کردن همه امور می‌اندیشد، موضوع اصلی تهاجم فرهنگی است. پس حفظ موازنی زهد و زندگی در عرصه‌ی تعلیم و تربیت، تعریف حقوقی هنر (اعم از سینما، تئاتر، موسیقی، شعر و...) تعریف شادی و تنظیم و رواج آیین شادی مشروع در قالب مراسم و مناسک و آرایش‌ها و پوشش‌ها و تخفیف فضای پر حزن و تعریف زنده و سازنده‌ی مرگ و به‌طور کلی طراحی «پروژه‌ی حیات‌وارگی دین» ضروری می‌نماید. همان‌گونه که نیچه دو عامل انکار مذهب را تحقیر دنیا و تحقیر انسان، توسط مسیحیت می‌داند.^(۱۹) و ویل دورانت در کتاب لذات فلسفی برآن انگشت صحه می‌گذارد.^(۲۰)

۲- یکی از عوامل مهم بحران هویت ملی - دینی، خاطره‌ی تلح عقب‌ماندگی جوامع دینی است. بخشی از جوانان در مقام مقایسه با جهان پیشرفت‌های غربی، از فرهنگ ملی به‌حسrst یاد می‌کنند زیرا آن را مسبب عقب‌ماندگی می‌دانند. پس باید در حوزه‌ی دانش‌آموزی، باب عوامل عقب‌ماندگی و پیشرفت را باز کرد و به‌آن پرداخت.

بدایم نظریه «قدرت معیار حق است» نظریه دیرپایی است که قرآن کریم از رد پای آن به عنوان مانع روی‌کرد دینی خبر می‌دهد و در سوره‌های مائدۀ، آیه ۱۰۰، سوره‌ی توبه، آیات ۵۸ و ۵۵، سوره‌ی زخرف، آیه ۳۰، سوره‌ی احباب، آیه ۱۱، سوره‌ی انعام، آیه‌های ۱۱۶ و ۶ مسلمانان را از خطر غلتیدن در دام آن نظریه برحدزr داشته که مبادا حشمت کفار را معادل حقانیت آنان بیندارند. البته همان‌گونه که اقبال و شهید مطهری اذعان دارند، چنین برداشتی از دین به‌ویژه در گذشته سهم وافری در توسعه نیافتنگی جامعه‌ی اسلامی داشته است. براین بیافزاییم که نه کشورهای پیشرفت‌های کاملاً کافرند و نه ما کاملاً مسلمان.

۳- چالش میان دین و سیاست (آموزه‌ها)

اول: از موارد تیرگی در داوری درباره‌ی حکومت دینی، تمیز ندادن میان جامعه‌ی اسلامی و جامعه‌ی مسلمانان است. باید به دانش‌آموزان آموخت که :

* اسلام تابلویی از باید هاست که با هسته‌های امروز (به‌ویژه



اجتماعی پراکنده جامعه‌ی ایرانی (لر، ترک، سنه، شیعه و اقلیت‌های...) باید به اشکال مشروعیت‌یابی متول شد و برای هر قشر و قومی به‌گونه‌ای مشروعیت‌یابی کرد . این مهم ایجاب می‌کند که شیوه یکسانی در القاء انگاره‌های دینی - سیاسی نداشته باشیم. در این میان عدالت اجتماعی اصلی‌ترین دغدغه است . باستقرار عدالت است که تربیت دینی فردی تبدیل به تربیت دینی اجتماعی و گسترده می‌شود. در بخش دانشآموزی، به نام مدیریت ، موضوع عدالت را حساس کنیم و در عین حال به آن‌ها بپاورانیم که عدالت اجتماعی نسخه‌ی آسمانی نیست و همان گونه که در تاریخ و جغرافیای جهان کنونی شاهدیم، ساز و کار عدالت تنها با مکانیزم‌های اقتصادی نیست (که آن‌هم خود مشکلاتی دارد) بلکه دارای مکانیزم‌های گسترده‌ی فرهنگی است که زمان می‌طلبد.

هشتم: رهبری حکومت دینی مبنای مبین رابطه‌ی دین و سیاست و رکن مشروعیت محسوب می‌گردد و لذا در جامعه‌ی دانشآموزی ورود به مبحث ولایت ظرایفی دارد که به آن می‌پردازیم:

۱- نقش امام خمینی (ره) را در پایان دادن به سلسه‌ی سلطنتی در این دیار همواره بازگو نماییم که خود مستلزم تصویر دادن از شرایط رژیم استبدادی گذشت است.

۲- نظریه‌ی ولایت مطلقه فقیه را از منظر اقتدار دولت جهان سومی در برنامه‌ریزی و بن‌بست شکنی اجرایی - فقهی حکومت تحلیل کنیم که با عنصر (مصلحت جامعه) گره خورده است و برای نسل جدید جاذبه خواهد داشت.

(الف) برای دانشآموزان در طیف‌های غیر مذهبی

* رهبری را از زاویه‌ی رهبری کاریزماتیک که در جامعه‌ی چندگانه‌ی ایرانی می‌تواند مبنای نظم و وحدت اجتماعی باشد

سخن بگوییم (تحلیل جامعه‌شناسی)

* التزام به ولایت، میثاق ملی پذیرفته شده در قانون اساسی است و چون قانون است برای هر شهروند ایرانی الزام‌آور است.

* مقایسه‌ی ساده‌زیستی و پارسایی رهبر با سایر رهبران جهان.

* مبارزه‌ی امام با تحجر دینی و توجه به نوآوری‌های فرهنگی مطرح شود.

* نالایقی حاکمان گذشته که سهم اساسی در عقب‌ماندگان داشته‌اند، بازگو شود.

(ب) برای دانشآموزان در طیف‌های مذهبی به‌ویژه شیعی.

فرصت کوتاه ۲۰ ساله‌ی حکومت) فاصله دارد و گذشت زمان و مجاہدت امت باید آن را پُر کند که نقطه‌ی کمال آن عصر مهدویت‌می‌باشد.

اول: در عین حال پالایش باورهای خالص دینی از سنت‌های قومی، تاریخی نیز یک ضرورت است.

دوم: نسل جدید از یاد نبرد که در نظام بین‌المللی، کشورش جزئی از جهان سوم محسوب می‌گردد، بدین معنا که فاصله‌ی فراوان فرصت توسعه‌یافتگی با کشورهای توسعه‌یافته داریم. پس ایران را با آلمان و ژاپن و آمریکا مقایسه نکند و انتظاراتش را در حد امکانات ملی تعديل نماید.

سوم: برای دانشآموزان به‌شکل منظم و گسترده در قالب آمار و نمودار شاخص‌های رشد و توسعه در ایران را با کشورهای هم‌جوار و هم سطح و هم‌چنین با رژیم گذشته مقایسه نماییم.

چهارم: هرقدر جامعه‌ی دینی را سهیم در سیاست و مدیریت کنیم (جمهوری) و به توسعه مشارکت سیاسی کمک نماییم، ضمن کسب مشروعیت سیاسی، چالش میان دین و سیاست کاوش خواهد یافت.

پنجم: بیان کارکردهای اجتماعی - سیاسی دین و روحانیت در این سرزمین (از دیر باز) توسط غیر روحانیون همواره ضرورت دارد.

ششم: در تربیت سیاسی‌ها باید آموخت که سیاست، علم مصلحت‌اندیشی و تدبیر و تأمل است و معمولاً با محافظه‌کاری‌ها، پنهان‌کاری‌ها و دوگانگی‌ها و دروغ‌های مشروع ... همراه است (آن‌هم در جهان توطئه‌ها) و نمی‌تواند به قول حافظ: عالم‌سوز و بی‌محابا باشد.

رند عالم سوز را با مصلحت‌بینی چکار

کار ملک است آن‌که تدبیر و تأمل باید ش این اصل ممکن است در نگاه جوانان شبهه ناخالصی و یا بی‌صفائی ایجاد نماید البته بین مصلحت عموم و مصلحت فرد مرز ظریفی وجود دارد که در آینه‌ی خلوص جوانان قابل تشخیص است.

هفتم: دین‌گریزی به‌تبع سیاست، رابطه‌ی مستقیم با مشروعیت سیاسی دارد. هر چقدر منابع مشروعیت دهنده گسترده و روزآمد باشد چالش دین و سیاست کمتر خواهد بود. اعتبار بین‌المللی، گسترش نمادهای مشترک ملی، کارآمدی سیستم مشارکت سیاسی، از فرایندهای آن است. با توجه به ساخت

اثربخش گردد.

۱- انقلاب اسلامی خداباوری را تقویت نمود، اما خدا و خدا

باوری تنها متعلق به جمهوری اسلامی نیست و نباید چنین تبلیغ کرد، تا اگر کسی از جمهوری اسلامی رنجش خاطری یافتد بهنفی خدا پرستی بیانجامد، بلکه ما وقتی از خدا می‌گوییم اورا به تاریخ و جغرافیای جهان گسترش دهیم، بگوییم خدای ما همان خدای مردان آنجلس است . روح مذهبی را در تاریخ باستان ایران بازگو کنیم تا عقب‌گرد از سیاست منجر به عقب‌گرد از گرایش دینی نشود.

۴- تربیت نوین دینی و تهاجم فرهنگی دو روی یک سکه‌اند.

(آموزه‌های لازم در بخش دانش‌آموزی)

اول: اعمال سیاست (شکلات، چmac): یعنی در کنار اقرار منصفانه به موقوفیت‌های تمدن غرب، نارساپی‌های آن تمدن به‌ویژه از زبان نقادان غربی را همه جا تابلو کنیم و به تصویر بکشانیم . از آن میان موضوع پست مدرنیزم، بحران محیط زیست، بحران اخلاق جنسی و فردگرایی و اضمحلال کانون خانواده و فقدان روح معنوی در جهان .

دوم: استناد مربوط به توطئه‌های فرهنگی دشمن را بدون گزاره‌گویی و به طور مستند آشکار نماییم تا بدانند نظریه توطئه جدی است و باور کنند که ما، دوست و دلسرور بچه‌ها هستیم .

سوم: موضوع تهاجم فرهنگی باید از محاذل گروهی و علمی گذشته به صورت خودآگاهی عمومی درآید .

چهارم: باید کاری جدید و جدی برای عادتسازی کودک با همکاری مشترک خانواده و مدرسه در دوره‌ی ابتدایی به‌منظور مصونیت سازی اساسی فرهنگی ایجاد نمود و انجمن اولیاء و مریبان را در این طرح محوریت داد و گرنه قدرت فناورانه و نرم‌افزار دشمن مجال تربیت و درونی‌سازی هنگارها را در سنین جوانی از ما می‌گیرید .

پنجم: طرح زیباسازی فرهنگ دینی با استخراج و تصفیه متابع دینی برای دانش‌آموزان یک استراتژی تلقی شود. دین سهله و سمحه ، لا اکراه فی دین، جامعیت و واقع‌بینی، جاودانگی، نظم درونی، تقوی و انطباط اجتماعی و ایثار و احسان و ... می‌تواند به تدافع فرهنگی کمک کند .

ششم: پیش‌نیاز تربیت دینی، آسیب‌شناسی فرهنگی است زیرا آسیب‌ها معتبر نفوذند و به عبارتی دیگر تهاجم و تهاجم‌پذیری دو

* ضرورت دینی اجتهاد و تقلید و مرجعیت و ولایت سیاسی تبیین شود .

* دین‌ورزی کامل و خالص در ظل نظام‌های غیر دینی را غیر ممکن بدانند (تمام تلاش پنچاه‌ساله نظری - عملی حضرت امام خمینی (ره) مصروف تبیین این حقیقت شد.)

* مبانی تحول‌پذیری شریعت تبیین شود تا والدین با نگرش‌های سنتی شبه ایجاد نکنند که حرام‌های خدا را حلال کرده‌اند، مانند آن‌چه درباره‌ی زمین شهری، مدارس دولتی، بهره‌ی بانکی، موسیقی، شطرنج و ... گفته می‌شود .

* علاقه‌مندی به رهبری را درجه‌بندی کنیم و القاء نماییم تا به‌آسانی دیگران متهم نشوند .

۴- در حوزه‌های دانش‌آموزی تأکید ما بر حفظ و تقویت ولایت معنوی و باطنی و ربوی باشد تا ولایت سیاسی و حکومتی .

۵- از ورود به‌نقد نظری و نقد نقد، پیرهیزیم و این منطقه‌ی فکری دانش‌آموزی را خط قرمز تلقی کنیم و مسیر اذهان را به‌این سمت نکشانیم .

۶- مقام عصمت برای رهبری القا نکنیم که خود در دراز مدت بحران دینی ایجاد خواهد کرد، بلکه وی را رهبری فرزانه، برگزیده، صالح و دارای ویژگی‌های جامع‌الاطراف مدیریت دینی که خبرگان رهبری بر ایشان نظارت حقوقی دارند، معرفی نماییم و از به‌کارگیری واژگان امام مسلمین و امثال‌هم برای رهبری برحدار باشیم که تأثیر سوء خواهد داشت.

۷- رهبری به‌عنوان یک ذخیره‌ی ملی نباید در معادلات سیاسی - جناحی مصرف شود و وی را فراتر از جناح‌ها قرار داده و تبلیغ نماییم. ترکیب مجمع تشخیص مصلحت و یا مواضع عمومی وی را حاکی از خواست فراجناحی وی بدانیم .

۸- تعدد مراجع شیعی و نسبت آنان با ولایت فقیه را باید با لسان دانش‌آموزی تبیین حقوقی - فقهی کرد و گرنه در آینده سبب تعدد منابع مشروعیت و شکاف در رابطه‌ی دین و سیاست خواهد شد .

۹- نهادهای دینی (روحانیت، مریبان پرورشی، معلمان معارف) نباید صرفاً ابزار توجیه سیاست‌های مدیران باشند، بلکه با بی‌طرفی و روحیه‌ی نقادانه و مستقل، قدرت تحلیل و قضاؤت بیاموزند تا متهم به توجیه‌گری قدرت نشوند و کار و تلاش‌شان

روی یک سکه‌اند.

هفتم: پیشینه‌ی تاریخی و تهاجم و تدافع را بشناسیم بهویژه در تاریخ معاصر ایران فرایند جامعه‌شناسی غرب‌گرایی، عرب‌ستانی و غرب‌زدایی را تحلیل عینی نماییم.

هشتم: یکی از راه‌های پیش‌گیری از تهاجم فرهنگی در دنیا (جديد مددکاری فرهنگی (به عنوان جزوی از مددکاری اجتماعی) است. در مواکز مشاوره و در سایر اماکن باید در این زمینه کارسازی کرد تا دانش‌آموzan را در زمینه‌ی هنجارهای اجتماعی - فرهنگی کمک کنند.

نهم: نوسازی هیأت‌های مذهبی با ساز و کارهای بهروز و منطقی پارامتر مهم مقاومت فرهنگی است. این گروه‌ها بهدلیل نزدیکی به فضای ذهنی و روانی جامعه از مقبولیت بیشتری برای تقویت ارزش‌های دینی و اخلاقی برخوردارند.

دهم: در حوزه‌ی دانش‌آموzan مانع از گردش آزاد اطلاعات باشیم و آن را نوعی تهاجم فرهنگی تلقی کنیم. اندام‌های حسی را پاسبانان دز اندیشه‌ی و ذهنیت سالم بپنداریم و در عصر انفجار اطلاعات به‌وسیله‌ی اطلاعات ناهمگون فرهنگی دروازه‌های ذهنی را آزاد نگذاریم، بهویژه در جامعه‌ی نسبتاً بسته‌ی کنونی و در شرایط نا برابر جهانی، گردش آزاد اطلاعات (مسافرت‌ها، تبلیغات، اینترنت، گردش‌گری‌ها و ...) که نوع شوک فرهنگی است. از فرایندی‌های مصونیت فرهنگی در نسل جدید، محدودیت در عرضه‌ی کالاهای فرهنگی و ناهمگون می‌باشد. به دانش‌آموzan بباورانیم که گردش آزاد اطلاعات با دروازه‌های باز حواس و اندیشه، منجر به ذهنیت مشوش می‌شود که خود سبب هویت مشوش می‌گردد. پس:

اژدها را دار در برف فراق تو میندازش به خورشید عراق
«مشوی مولوی»

یازدهم: به قول واگو: زمانی گرایش به عناصر جدید فرهنگی ایجاد خواهد شد که آن‌ها از امتیاز نسبی و کارآیی بالاتر و توان بیشتر برای رقابت با فرهنگ خودی برخوردار باشند. بنابراین حتی اگر به فرهنگی نیرومند، تهاجمی صورت گیرد، با شکست مواجه می‌شود. از این رو ما باید با بهره‌گیری از ذخایر تاریخی، ملی و استحصال آن و با شناخت از غرب و هم‌چنین آسیب‌شناسی فرهنگی، فرهنگ خود را بازسازی و تقویت کنیم.

دوازدهم: با تحلیل جامعه‌شناسی استحاله فرهنگی، باید

دانش‌آموzan (به لحاظ طبقاتی متوسط و پایین) را قانع نمود که مجرای اصلی ورود فرهنگ غرب عمده‌ای طبقه‌ی ممتاز جامعه هستند. تا موقعیت ارشی بالای خود را هم‌چنان حفظ کنند و فخر بفروشند. این تنفس طبقاتی نوعی مقاومت فرهنگی در قشر وسیع دانش‌آموزی می‌تواند ایجاد کند. بالاخره فرهنگ ملی عمده‌ای متعلق به قشر متوسط و پایین است. البته باید مواظب بود در این راهبرد باید وحدت و هویت ملی مخدوش نشود.

پی‌نویس‌ها

- ۱- سوره‌ی بقره، آیه ۳۰ و سوره‌ی رعد، آیه ۳۱.
- ۲- خرمشاهی، بهاءالدین، حافظنامه، ج ۱ تهران: علمی و فرهنگی، سروش، ۱۳۷۶، ص ۵.
- ۳- سوره‌ی انعام، آیه ۱۵۳، سوره‌ی بقره، آیه ۲۸۶، سوره‌ی المؤمنون، آیه ۶۲، سوره‌ی طلاق، آیه ۷، سوره‌ی فتح، آیه ۱۷ مضمونی چنین دارند.
- ۴- فاق و جهک للدین حنفیاً فطرة الله التي فطر الناس عليها سوره‌ی روم، آیه ۳۰.
- ۵- سوره‌ی نحل، آیه ۱۲۵.
- ۶- سوره‌ی حج، آیه ۱۲، سوره‌ی انعام، آیه ۷۱، سوره‌ی انباء، آیه ۶۶، سوره‌ی يونس، آیه ۱۱ و سوره‌ی فرقان، آیه ۵۵.
- ۷- ابن شعبه، حسن بن علی، تحف المقول، تصحیح علی اکبر غفاری، تهران: کتابخانه اسلامیه، ۱۴۰۰ ق، ص ۳۴۶ و الحرس العاملی، محمدبن‌الحسن، وسائل الشیعه الی تحصیل مسائل الشریعة، ج ۱۲، تهران: مکتبة‌الاسلامیة، ۱۳۶۰، ص ۵۴ و ۵۷.
- ۸- کتاب اسلام و مقتضیات زمان شهید مطهری بهویژه جلد ۲ شرح مبسوط این مهم است. کتاب علل الشرایع شیخ صدوق، المستصفی غزالی، المسوط شیخ انصاری، ضوابط المصلح بوطی والاسلام بنظره عصریه و فلسفه قانون‌گذاری در اسلام، اصول کافی و نهج البلاغه و... منابع دیگر است.
- ۹- سوره‌ی مائدہ، آیه ۶۴.
- ۱۰- سوره‌ی سیم، آیه ۸۲ و سوره‌ی غافر، آیه ۶۸، سوره‌ی انعام، آیه ۷۲، سوره‌ی آل عمران، آیه ۴۷ و سوره‌ی بقره، آیه ۱۱۷.
- ۱۱- سوره‌ی رعد، آیه ۳۱.
- ۱۲- سبب سوزیش من سودائیم وز سبب سازیش سوفسطائم ز سبب سوزیش من حیران شدم وز سبب سازیش سرگردان شدم «مثنوی مولوی»
- ۱۳- مطهری، مرتضی، مجموعه آثار، ج ۱، تهران: صدر، ۱۳۶۸، ص ۴۷۹.
- ۱۴- هیک، جان، فلسفه‌ی دین، ترجمه‌ی سالکی، بهزاد، تهران: مؤسسه انتشارات بین‌المللی الهدی، ۱۳۷۶، ص ۸۲.
- ۱۵- هیوم، دیوید، تاریخ طبیعی دین، ترجمه‌ی عایت، حمید، تهران: خوارزمی، ۱۳۵۶.
- ۱۶- مطهری، مرتضی، میری در نهج‌البلاغه، تهران: صدر، ۱۳۶۷، ص ۱۲۷.
- ۱۷- خاتمی، محمد، بیم موج، تهران: سیمای جوان، ۱۳۷۲، ص ۲۰.
- ۱۸- هم‌چنین کتاب دو جلدی اسلام و مقتضیات زمان که به‌طور مبسوط سیر تحول پذیری شریعت را باز می‌گوید.
- ۱۹- کریمی، عبدالعظیم، الگوهای غیر کلامی و نمادین در تعلیم و تربیت نامرثی، تهران: تربیت، ۱۳۷۶.
- ۲۰- استرن، نیچه، ترجمه‌ی عزت‌الله فولادوند، تهران: طرح نو، ۱۳۷۳، ص ۱۴۹.
- ۲۱- دوران، ویلیام جیمز، لذات فلسفه، ترجمه‌ی زریاب، عباس، تهران: علمی و فرهنگی، ۱۳۷۳، ص ۹۹.

